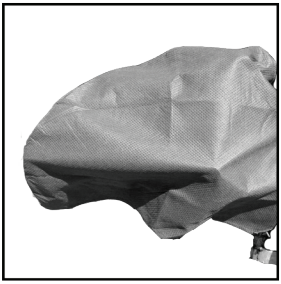
The UK & Ireland's Leading Towing and Touring Company

Maypole Breathable Horse Box Cover

Fitting & Care Instructions









www.maypoleltd.com

GB Breathable Horse Box Cover Fitting And Care Instructions

Important:
•Do NOT attempt to fit the cover in windy conditions.
•Do NOT attempt to tow your horse box with the cover fitted.
•When opening and closing a zip, always ensure the cover surrounding it is straight and not too tight. This will prevent excessive strain and possible failure of the zip.
•Do NOT over-tension straps as this may damage your cover.
•There is no facility on this cover for latching open doors. To prevent injury or damage only use front loading ramps, top doors or groom's doors if they are correctly secured as per the manufacturer's instructions.
•This cover must be completely removed if accessing the rear loading ramp.

Warning for use in hot climates:
• Exercise caution when using the cover in hot weather or during prolonged periods of direct sunlight. High temperatures may develop around the vehicle's exterior surfaces, particularly where ventilation is restricted.
• Certain vehicle components, including plastic, acrylic, GRP and painted or bonded panels, may be susceptible to heat-related distortion, discolouration or surface damage under extreme conditions.
• Avoid leaving the cover fitted for prolonged periods during exceptionally hot, sunny weather. Where possible, position the vehicle in a shaded location and periodically remove the cover to inspect and ventilate the vehicle.
• Ensure that the vehicle is suitable for use with an external cover, particularly where it incorporates temperature-sensitive panels, windows, rooflights or other fittings. Refer to the vehicle manufacturer's recommendations where applicable.
• Do not fit the cover over recently painted, repaired or refinished surfaces until the applicable coating or repair has fully cured.
• Although the cover is manufactured from breathable material, this does not prevent all heat accumulation or guarantee temperature control beneath the cover.

Before fitting your cover:
•Remove, fold away or cover any sharp or fragile objects on the exterior of your horse box to avoid damage to both them and the cover.
•Close and secure all windows and doors etc.
•Ensure that the handbrake is applied, wheels are chocked and the horse box is on flat stable ground to prevent movement during fitting.
•It is preferable, but not essential, that your horse box exterior is dry before fitting your cover. In order to prevent scratching, it MUST be clean and free of any loose particles or grit.

Fitting your cover:
Two people and the careful use of stepladders or stable platform will be required as the cover is large, heavy and needs to be passed carefully over all sections of your horse box. **WARNING:** If using stepladders or a platform you will be working at height and should follow carefully the stepladder / platform manufacturer's safety instructions. You should not attempt to fit the cover from the ladder but only to use the ladder if required to assist people on the ground.
1. Open out the cover. The front section is clearly identified with a "FRONT" label.
2. Unzip the two front door openings.
3. Starting from the rear and working towards the front, lift the cover carefully over the roof and all protruding objects.
4. Adjust the cover's position until an even fit all over is achieved.
5. Close the zips carefully and fasten the Velcro tabs.
6. Pass the elasticated cord under the drawbar.
7. Secure the sides of the cover with the two straps provided.
a. Attach one end of each strap to a buckle and pass the strap under your horse box.
b. Secure the other end to the corresponding buckle on the opposite side.
c. Tighten each strap as required.
8. Fit the hitch cover and secure with the straps and buckles provided.

Care of your cover:
• Allow the cover to dry completely before storing in the bag provided.
• Do NOT machine wash or tumble dry this cover. Remove dirt with a soft sponge and warm water. Do NOT use detergent.
• Do NOT expose this cover to sparks, flames or other sources of ignition.

F REVETEMENT RESPIRANT POUR VANS POUR CHEVAUX
Instructions de montage et d'entretien

Important:
• NE PAS tenter de monter le revêtement dans des conditions venteuses
• NE PAS tenter de tracter le van pour chevaux avec le revêtement monté
• Lorsque vous ouvrez et fermez la fermeture éclair, assurez-vous toujours que la garniture autour d'elle est droite et pas trop serré. C'est pour éviter la fatigue inutile et une éventuelle défaillance de la fermeture éclair.
• NE PAS dépasser la tension de la courroie car cela peut causer des dommages à votre revêtement
• Il n'y-a pas une fonction dans ce revêtement pour saisir des portes ouvertes. Pour éviter toute blessure ou de dommage, ne utilisez que les rampes de chargement avant, portes supérieures ou des portes qui ont été fixés correctement en suivant les instructions du fabricant.
• Ce revêtement doit être complètement enlevé si vous accédez à la rampe de chargement arrière

Avertissement pour une utilisation dans les climats chauds :
• Faites preuve de prudence lors de l'utilisation de la housse par temps chaud ou pendant des périodes prolongées d'exposition directe au soleil. Des températures élevées peuvent se développer autour des surfaces extérieures du véhicule, en particulier là où la ventilation est limitée.
• Certains composants du véhicule, y compris le plastique, l'acrylique, le PRV et les panneaux peints ou collés, peuvent être sensibles à la déformation, à la décoloration ou aux dommages de surface liés à la chaleur dans des conditions extrêmes.
• Évitez de laisser la housse en place pendant de longues périodes par temps exceptionnellement chaud et ensoleillé. Dans la mesure du possible, placez le véhicule à l'ombre et retirez périodiquement la housse pour inspecter et aérer le véhicule.
• Assurez-vous que le véhicule est adapté à l'utilisation d'une housse externe, en particulier s'il comporte des panneaux, des vitres, des lanterneaux ou d'autres équipements sensibles à la température. Référez-vous aux recommandations du fabricant du véhicule lorsque cela est applicable.
• Ne pas installer la housse sur des surfaces récemment peintes, réparées ou rénovées avant que le revêtement ou la réparation concerné(e) n'ait complètement durci.
• Bien que la housse soit fabriquée à partir d'un matériau respirant, cela n'empêche pas toute accumulation de chaleur ni ne garantit le contrôle de la température sous la housse.

Avant de monter votre revêtement:
• Supprimer, plier ou couvrir des objets pointus ou fragiles de l'extérieur de votre van pour chevaux pour prévenir les dommages au van et le revêtement.
• Fermez toutes les fenêtres et portes etc.
• Assurez-vous que le frein de stationnement est appliqué, les roues sont bloquées avec une cale et que le van est sur une surface plane de façon à éviter tout mouvement pendant l'assemblage.
• Il est préférable, mais pas essentiel, que l'extérieur de votre van pour chevaux est sec avant de monter le revêtement. Pour éviter les rayures il DOIT être propre et sans particules ou de sable.

L'assemblage de revêtement:
Vous pouvez avoir besoin d'utiliser deux personnes et une utilisation judicieuse des échelles ou stable plate-forme parce-que le revêtement est grand, lourd et doit être transmis soigneusement sur toutes les sections de votre van pour chevaux. **ATTENTION:** Si vous utilisez un escabeau ou une plate-forme vous sera le travail en hauteur et devrait suivre attentivement fabricant les consignes de sécurité de escabeau / plate-forme. Vous ne devriez pas tenter de faire mettre le couvercle d'escabeau, mais seulement d'utiliser escabeau si nécessaire pour aider les gens sur le terrain.
1. Ouvrez le revêtement. La section frontale est clairement identifiée avec l'étiquette "FRONT".
2. Ouvrez la fermeture éclair sur les deux panneaux des portes avant
3. A partir de l'avant et se déplaçant vers l'arrière, soulevez le revêtement avec attention sur le toit et tout objet en saillie
4. Ajustez la position du revêtement jusqu'à ce qu'il soit monté également partout.
5. Refermez bien la fermeture à éclaire et fixez le Velcro
6. Faites passer le cordon élastique sous la barre de traction
7. Attachez les côtés du revêtement avec les deux courroies disponibles.
a. Attachez les extrémités de chaque courroie avec une boucle de la ceinture et passez la sous le van pour chevaux.
b. Assurez l'autre partie à la boucle correspondante sur le côté opposé.
c. Serrez les courroies si nécessaire.
8. Fixez le revêtement et fixez-le avec des courroies et des boucles à disposition.

Entretien de votre revêtement:
• Laisser sécher complètement avant de ranger le revêtement dans le sac fourni.
• NE PAS laver à la machine ou sécher en machine ce revêtement. Enlever la saleté avec une éponge douce et de l'eau chaude. NE PAS utiliser de détergents
• N'exposez PAS ce revêtement à des étincelles, de flammes ou autres sources d'allumage

D Atmungsaktive Pferdeanhänger Abdeckung Montage und Pflegehinweise

Wichtig:
• Versuchen Sie NICHT, die Abdeckung in windigen Bedingungen zu montieren
• Versuchen Sie NICHT, Ihren Pferdeanhänger mit angebrachter Abdeckung zu schleppen
• Beim öffnen und schließen des Reißverschlusses stets darauf achten, dass die Umgebung der Abdeckung gerade und nicht zu eng ist. Dies wird übermäßiger Beanspruchung und mögliches Versagen des Reißverschlusses verhindern.
• Überspannen Sie NICHT die Bänder der Abdeckung, da dies die Abdeckung beschädigen könnte
• Es gibt keine Möglichkeit bei dieser Abdeckung offene Türen zu verriegeln. Um Verletzungen oder Schäden zu verhindern, ausschließlich vordere Laderampen, obere Türen oder Stallburschen Türen benutzen, wenn sie korrekt und entsprechend den Anweisungen des Herstellers gesichert sind.
• Diese Abdeckung muss vollständig entfernt werden, wenn Zugriff zur hinteren Laderampe benötigt ist.

Warnung für die Verwendung in heißen Klimazonen:
• Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung der Abdeckung bei heißem Wetter oder über längere Zeiträume direkter Sonneneinstrahlung. Hohe Temperaturen können sich an den Außenflächen des Fahrzeugs entwickeln, insbesondere dort, wo die Belüftung eingeschränkt ist.
• Bestimmte Fahrzeugkomponenten, einschließlich Kunststoff, Acryl, GFK und lackierte oder verklebte Paneele, können unter extremen Bedingungen anfällig für hitzebedingte Verformungen, Verfärbungen oder Oberflächenschäden sein.
• Vermeiden Sie es, die Abdeckung während außergewöhnlich heißem, sonnigem Wetter für längere Zeit angebracht zu lassen. Stellen Sie das Fahrzeug nach Möglichkeit an einem schattigen Ort ab und nehmen Sie die Abdeckung regelmäßig ab, um das Fahrzeug zu prüfen und zu belüften.
• Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug für die Nutzung mit einer externen Abdeckung geeignet ist, insbesondere wenn es temperatursensible Paneele, Fenster, Dachluken oder andere Einrichtungen enthält. Beachten Sie gegebenenfalls die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers.
• Setzen Sie die Abdeckung nicht über frisch gestrichene, reparierte oder neu beschichtete Oberflächen, bis die entsprechende Beschichtung oder Reparatur vollständig ausgehärtet ist.
• Obwohl die Abdeckung aus atmungsaktivem Material hergestellt ist, verhindert dies nicht die Ansammlung von Wärme vollständig und garantiert keine Temperaturkontrolle unter der Abdeckung.

Vor der Montage Ihrer Abdeckung:
• Entfernen Sie, klappen Sie weg, oder decken Sie scharfe oder zerbrechliche Gegenstände von der Außenseite des Pferdeanhängers ab, um Schäden am Anhänger und der Abdeckung zu vermeiden.
• Schließen und sichern Sie alle Fenster und Türen usw.
• Stellen Sie sicher, dass die Handbremse angezogen ist, die Räder blockiert sind und das der Pferdeanhänger auf ebenen und stabilen Boden ist, um Bewegung bei der Montage zu vermeiden.
• Es ist bevorzugt, aber nicht unbedingt erforderlich, dass die Außenseite Ihres Pferdeanhängers vor der Montage der Abdeckung trocken ist. Um Kratzer zu vermeiden, muss die Abdeckung sauber und frei von lockeren Teilchen oder Staub sein.

Montage Ihrer Abdeckung:
Zwei Menschen und der schonende Umgang mit Leitern oder einer stabil Plattform kann erforderlich sein, denn die Abdeckung ist groß, schwer und muss sorgfältig über alle Bereiche des Pferdeanhängers überzogen werden. ACHTUNG: Bei Verwendung von Trittleitern oder eine Plattform, werden Sie in der Höhe zu arbeiten und sollte die Sicherheitshinweise der Trittleiter / Plattform Herstellers genau zu befolgen. Versuchen Sie nicht, die Abdeckung zu passen, wenn stehend auf einer Trittleiter oder Plattform.
1. Öffnen Sie die Abdeckung. Der vordere Teil ist eindeutig mit einem "FRONT" Aufdruck verziert.
2. Öffnen Sie die zwei Reißverschlüsse der vorderen Türöffnungen.
3. Ausgehend von der Vorderseite und arbeiten Sie sich nach hinten, heben Sie die Abdeckung vorsichtig über das Dach und alle hervorstehende Objekte.
4. Passen Sie die Position der Abdeckung an, bis ein passender Sitz erreicht wird.
5. Schließen Sie den Reißverschluss vorsichtig und ziehen Sie die Lasche des Klettverschlusses an.
6. Führen Sie die elastische Kordel unter der Deichsel.
7.Befestigen sie die Seiten der Abdeckung mit den zwei mitgelieferten Bändern.
a. Heften Sie ein Ende jedes Bandes an einer Schnalle an und ziehen Sie den Gurt unter Ihrem Pferdeanhänger durch.
b. Sichern Sie das andere Ende an der entsprechenden Schnalle auf der gegenüberliegenden Seite.
c.Ziehen Sie jedes Band nach Bedarf an.
8. Bringen sie die Abdeckung der Kugelkupplung an und sichern Sie diese mit den versehenen Riemen und Schnallen.

Pflege Ihrer Abdeckung:
• Lassen Sie die Abdeckung vollständig trocknen, bevor Sie sie in der mitgelieferten Tasche aufbewahren.
• Diese Abdeckung NICHT in der Waschmaschine waschen oder im Wäschetrockner trocknen. Entfernen Sie Schmutz mit einem weichen Schwamm und warmem Wasser. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
• Setzen Sie diese Abdeckung KEINEN Funken, Flammen oder anderen Zündquellen aus.

I RIVESTIMENTO TRASPIRANTE PER TRAILER PER TRASPORTO CAVALLI
Istruzioni per il montaggio e manutenzione

Importante:
• NON cercate di montare il rivestimento in condizioni ventose
• NON cercate di trainare il vostro trailer con il rivestimento montato
• Quando aprite e chiudete la cerniera lampo, assicuratevi sempre che il rivestimento intorno ad essa sia dritto e non troppo stretto. Questo è per prevenire uno sforzo eccessivo e possibile guasto della lampo.
• NON eccedere nella tensione delle cinghie in quanto potrebbe causare danni al vostro rivestimento.
• Non c'è una funzione in questo rivestimento per agganciarlo a porte aperte. Per prevenire lesioni o danni usate solamente le rampe di carico anteriori, sportelli superiori o porte che siano state fissate in modo adeguato seguendo le istruzioni del fabbricante.
• Questo rivestimento deve essere completamente rimosso se si accede la rampa di carico posteriore.

Avvertenza per l'uso in climi caldi:
• Prestare cautela nell'utilizzo della copertura in condizioni di caldo o durante periodi prolungati di esposizione diretta al sole. Le alte temperature possono svilupparsi intorno alle superfici esterne del veicolo, in particolare nelle aree dove la ventilazione è limitata.
• Alcuni componenti del veicolo, inclusi plastica, acrilico, GRP e pannelli verniciati o incollati, possono essere suscettibili a distorsioni, scolorimento o danni superficiali causati dal calore in condizioni estreme.
• Evitare di lasciare la copertura montata per lunghi periodi durante condizioni di caldo eccezionale e soleggiato. Se possibile, posizionare il veicolo in un'area ombreggiata e rimuovere periodicamente la copertura per ispezionare e aerare il veicolo.
• Verificare che il veicolo sia adatto all'uso di una copertura esterna, in particolare se dispone di pannelli, finestre, lucernari o altri elementi sensibili alla temperatura. Fare riferimento alle raccomandazioni del costruttore del veicolo, quando applicabile.
• Non posizionare la copertura su superfici recentemente verniciate, riparate o rifinite fino a quando il rivestimento o la riparazione pertinente non siano completamente induriti.
• Sebbene la copertura sia realizzata in materiale traspirante, ciò non impedisce completamente l'accumulo di calore né garantisce il controllo della temperatura sotto di essa.

Prima di montare il vostro rivestimento:
• Rimuovere, mettere via o coprire qualsiasi oggetto tagliente o fragile dal vostro trailer per evitare danni sia al trailer che al rivestimento.
• Chiudere e bloccare tutti i finestrini e porte.
• Assicurarsi che il freno a mano sia applicato, le ruote siano bloccate con un cuneo e che il trailer sia su una superficie piatta in modo da prevenire movimenti durante il montaggio
• E' preferibile, ma non indispensabile, che l'esterno del vostro trailer sia asciutto prima di montare il rivestimento. In modo da prevenire graffi, DEVE essere pulito e libero da particelle o sabbia.

Montaggio del rivestimento:
Potrebbe essere necessario l'uso di due persone e un uso attento di scale a pioli o di una stabile piattaforma in quanto il rivestimento è grande, pesante e deve essere passato con attenzione sopra tutte le sezioni del vostro trailer. Avvertimento : Se si utilizza scale o di una piattaforma è necessario seguire attentamente le istruzioni ladder o piattaforma produttori di sicurezza . Non tentare di montare il coperchio dalla scale ma utilizzare solo la scale ove necessario per assistere persone a terra.
1. Aprire il rivestimento. La parte frontale è chiaramente identificata con l'etichetta "FRONT".
2. Aprire la lampo delle due aperture delle porte anteriori.
3. Cominciando dal davanti e muovendosi verso il retro, sollevare il rivestimento con attenzione sopra il tettuccio e qualsiasi oggetto sporgente.
4. Aggiustare la posizione del rivestimento fino a che sia montato ugualmente dappertutto.
5. Chiudere con attenzione la cerniera lampo ed allacciare le linguette di Velcro.
6. Passare il cavo elastico sotto la barra di traino.
7. Fissare i lati del rivestimento con le due cinghie fornite.
a. Attacare l'estremità di ciascuna cinghia ad una fibbia e passate la cinghia sotto il trailer.
b. Assicurare l'altra parte alla fibbia corrispondente sul lato opposto.
c. Stringere ogni cinghia se necessario.
8. Montare il rivestimento e fissarlo con le cinghie e fibbie a disposizione.

Manutenzione del vostro rivestimento:
• Lasciare asciugare completamente il rivestimento prima di riporlo nel sacchetto fornito.
• NON lavare in lavatrice o usare un'asciugatrice per questo rivestimento. Rimuovere lo sporco con una spugna morbida ed acqua calda. NON usare detergenti.
• NON esporre questo rivestimento a scintille, fiamme o altre fonti di combustione.

E Cubierta Respirable de Remolque-Caballeriza Instrucciones de Uso y Cuidado

Importante:
• NO intente colocar la cubierta si hay viento.
• NO intente acarrear el remolque con la cubierta puesta.
• Al abrir o cerrar cualquiera de los cierres, asegúrese que el material alrededor del mismo esté parejo y no muy estirado. Eso evitará una tensión excesiva y eventual ruptura del cierre.
• NO estire demasiado las cintas, pues eso podría dañar la cubierta.
• La cubierta no ofrece ninguna posibilidad para la abertura de puertas. Para evitar daños o laceraciones, use las rampas de carga delanteras, puertas superiores o las puertas para caballerizos, si están correctamente aseguradas bajo las normas del fabricante.
• La cubierta deberá ser removida completamente en el caso de utilizar un rampa de carga trasera como acceso.

Advertencia para su uso en climas cálidos:
• Tenga precaución al utilizar la cubierta en condiciones de calor o durante períodos prolongados de exposición directa al sol. Pueden desarrollarse altas temperaturas alrededor de las superficies exteriores del vehículo, especialmente donde la ventilación es limitada.
• Algunos componentes del vehículo, incluidos plásticos, acrílicos, GRP y paneles pintados o adheridos, pueden ser susceptibles a distorsión, decoloración o daño superficial relacionado con el calor bajo condiciones extremas.
• Evite dejar la cubierta instalada durante periodos prolongados en condiciones de calor extremo y sol intenso. Siempre que sea posible, coloque el vehículo en un lugar sombreado y retire periódicamente la cubierta para inspeccionar y ventilar el vehículo.
• Asegúrese de que el vehículo sea adecuado para ser utilizado con una cubierta externa, especialmente cuando incluya paneles, ventanas, claraboyas u otros accesorios sensibles a la temperatura. Consulte las recomendaciones del fabricante del vehículo cuando corresponda.
• No coloque la cubierta sobre superficies recién pintadas, reparadas o reacondicionadas hasta que el recubrimiento o la reparación correspondiente haya curado completamente.
• Aunque la cubierta está fabricada con material transpirable, esto no evita toda acumulación de calor ni garantiza el control de la temperatura bajo la cubierta.

Antes de colocar la cubierta:
•Remueva, doble, pliegue o cubra placas , objetos frágiles del exterior del remolque para evitar daños en la cubierta y objetos.
•Cierre y asegure todas puertas, ventanas etc.
•Asegúrese de poner el freno de mano, que las ruedas estén bloqueadas y que el remolque esté en un terreno plano y estable, para evitar cualquier movimiento durante la instalación.Es preferible, pero no primordial, que el exterior del remolque esté seco antes de colocar la cubierta.
•Para evitar daños DEBE estar limpia y libre de partículas sueltas de polvo o gravilla.

Instalando su cubierta:
Se requieren dos personas y el uso de escaleras de mano o estable plataformas, ya que la cubierta es grande, pesada y requiere ser pasada, cuidadosamente, sobre todas las secciones del remolque. **ADVERTENCIA:** Si está utilizando escaleras de tijera o una plataforma en la que se trabaja en altura y debe seguir cuidadosamente las instrucciones de seguridad del fabricante de la escalera / plataforma. Usted no debe tratar de colocar la cubierta de la escalera, pero sólo para usar la escalera si es necesario para ayudar a las personas sobre el terreno.
1. Despliegue la cubierta. La sección delantera está, claramente, marcada con una etiqueta "FRENTE".
2. Desabroche las dos aberturas de la parte delantera.
3. Coloque la cubierta comenzando por la parte delantera y avanzando hacia la parte trasera, levantando, cuidadosamente, la cubierta sobre el techo y otros objetos sobresalientes.
4. Ajuste la posición de la cubierta hasta que esta cubra uniformemente el remolque.
5. Suba cuidadosamente los cierres y abroche la lengüeta de Velcro.
6. Pase la cuerda elástica por debajo de la barra de tiro o puerto de anclaje del remolque.
7. Asegure todos los extremos de la cubierta con dos cintas provistas para el efecto.
a. Ajuste el extremo de cinta a una hebilla y pase la cinta por debajo del remolque.
b. Asegure el otro extremo a la hebilla correspondiente en el lado opuesto.
c. Ajuste cada cinta cuanto sea necesario.
8. Coloque la cubierta del traba-remolques y asegúrela con las cintas y hebillas provistas.

Cuidados con su cubierta:
• Asegúrese que la cubierta esté completamente seca antes de guardarla en la bolsa provista para este efecto.
• NO coloque la cubierta en lavadora o secadora. Límpiela la con una esponja suave y agua tibia. NO use ningún tipo de detergente.
• NO exponga la cubierta a chispas, llamas u otras fuentes de ignición.

NL Ademend Paard Box Cover Montage en onderhoud

Belangrijk:
• Probeer NIET om het deksel in winderige omstandigheden passen.
• Probeer NIET om je paard kist slepen met het deksel gemonteerd.
• Bij het openen en sluiten van een rits, altijd zorgen voor de cover eromheen is recht en niet te strak. Dit zal overmatige spanning en mogelijk falen van de rits te voorkomen.
• Niet over-spanbanden, dit kan je klep beschadigd raken.
• Er is geen faciliteit op deze dekking voor het vergrendelen van open deuren. Om te voorkomen dat letsel of schade alleen te gebruiken voor laadkleppen, boven deuren of deuren bruidegom als ze correct worden beveiligd volgens de instructies van de fabrikant.
• Deze dekking moet volledig worden verwijderd als de toegang tot de achterste laadklep.

Waarschuwing voor gebruik in warme klimaten:
• Wees voorzichtig bij het gebruik van de hoes bij warm weer of gedurende langere perioden van direct zonlicht. Hoge temperaturen kunnen zich ontwikkelen rond de buitenoppervlakken van het voertuig, vooral waar de ventilatie beperkt is.
• Bepaalde voertuigcomponenten, waaronder kunststof, acryl, polyesterversterkt glasvezel (GRP) en geverfde of verlijmde panelen, kunnen bij extreme omstandigheden gevoelig zijn voor hittegerelateerde vervorming, verkleuring of oppervlakteschade.
• Vermijd het langdurig laten zitten van de hoes tijdens uitzonderlijk heet en zonnig weer. Plaats het voertuig, indien mogelijk, op een schaduwrijke plek en verwijder periodiek de hoes om het voertuig te inspecteren en te ventileren.
• Zorg ervoor dat het voertuig geschikt is voor gebruik met een externe hoes, met name wanneer het temperatuurgevoelige panelen, ramen, lichtkoepels of andere voorzieningen bevat. Raadpleeg de aanbevelingen van de voertuigfabrikant indien van toepassing.
• Plaats de hoes niet over recent geschilderde, gerepareerde of opnieuw afgewerkte oppervlakken voordat de betreffende coating of reparatie volledig is uitgehard.
• Hoewel de hoes is vervaardigd uit ademend materiaal, voorkomt dit niet alle warmteophoping en garandeert het geen temperatuurregeling onder de hoes.

Voor de montage van je omslag:
• Verwijder, opklapbaar of bedek geen scherpe of breekbare voorwerpen op de buitenkant van uw paard doos om schade aan zowel hen en het deksel te voorkomen.
• Sluit en veilige opslag van alle ramen en deuren enz.
• Zorg ervoor dat de handrem wordt toegepast, wielen zijn vastgezet en de (kist) box paard is op een vlakke stabiele ondergrond om beweging tijdens de montage te voorkomen.
• Het verdient de voorkeur, maar niet noodzakelijk, dat je paard box buitenkant droog te zijn voor de montage van uw omslag. Om krassen te voorkomen, moet worden schoon en vrij van losse deeltjes of gruis.

Montage van uw omslag:
Twee mensen en het zorgvuldig gebruik van ladders of stabiel platforms nodig zal zijn als de cover is groot, zwaar en moet zorgvuldig worden doorgegeven over alle onderdelen van uw paard doos. **WAARSCHUWIN:** Bij gebruik van trappen of een platform dat u gaat werken op hoogte en moeten zorgvuldig volgen veiligheidsinstructies de ladder / fabrikant platform. Je moet niet proberen om het deksel te passen van de ladder, maar alleen aan de ladder te gebruiken indien nodig om mensen te helpen op de grond.
1. Open het deksel. Het voorste gedeelte is duidelijk geïdentificeerd met een "FRONT" label.
2. Pak de twee voorste deuropeningen.
3. Vanaf het achterste en het werken naar voren, til de klep voorzichtig over het dak en alle uitstekende voorwerpen.
4. Pas de positie van de klep totdat een gelijkmatige passen over alle wordt bereikt.
5. Sluit de rits voorzichtig en maak de klittenband.
6. Leid de elastische koord onder de dissel.
7. Aan de zijkant van het deksel met de twee riemen voorzien.
a. Sluit het ene uiteinde van elke band met een gesp en de riem passeren onder uw paard box.
b. Bevestig het andere uiteinde op de corresponderende gesp op de tegenoverliggende zijde.
c. Draai elke riem aan zoals vereist.
8. Breng de trekhaak deksel en zet hem met de geleverde riemen en gespen.

Zorg van uw omslag:
• Laat het deksel volledig drogen voordat u hem in de bijgeleverde zak.
• Niet deze dekking in de wasmachine wassen of in de droger. Verwijder vuil met een zachte spons en warm water. Gebruik geen wasmiddel.
• NIET deze dekking bloot aan vonken, vuur of andere ontstekingsbronnen.

PL Instrukcje montażu i pielęgnacji zielonego pokrowca na przyczepę kempingową Premium

Ważne:
•NIE próbuj zakładać pokrowca przy wietrznej pogodzie.
•NIE używaj systemu ogrzewania przyczepy kempingowej z założonym pokrowcem.
•NIE próbuj holować przyczepy kempingowej z założonym pokrowcem. Podczas otwierania i zamykania zamka błyskawicznego zawsze upewnij się, że otaczający go pokrowiec jest prosty i nie za ciasno.
•Zapobiegnie to nadmiernemu naprężeniu i ewentualnemu uszkodzeniu zamka.
•NIE napinaj pasków zbyt mocno, gdyż może to spowodować uszkodzenie pokrowca

Ostrzeżenie dotyczące użytkowania w gorącym klimacie:
• Zachowaj ostrożność podczas używania pokrowca w gorącej pogodzie lub podczas długotrwałego wystawienia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Wysokie temperatury mogą występować na zewnętrznych powierzchniach pojazdu, szczególnie tam, gdzie wentylacja jest ograniczona.
• Niektóre elementy pojazdu, w tym plastik, akryl, GRP oraz malowane lub sklejone panele, mogą być podatne na odkształcenia, przebarwienia lub uszkodzenia powierzchni spowodowane wysoką temperaturą w ekstremalnych warunkach.
• Unikać pozostawiania pokrowca na pojeździe przez dłuższy czas podczas wyjątkowo gorącej, słonecznej pogody. Jeśli to możliwe, należy ustawić pojazd w zacienionym miejscu i okresowo zdjąć pokrowiec, aby sprawdzić stan pojazdu i go przewietrzyć.
• Upewnić się, że pojazd nadaje się do używania z zewnętrznym pokrowcem, zwłaszcza gdy posiada panele, okna, świetliki dachowe lub inne elementy wrażliwe na temperaturę. W razie potrzeby należy odwołać się do zaleceń producenta pojazdu.
• Nie nakładaj pokrowca na świeżo malowane, naprawiane lub odnawiane powierzchnie, dopóki odpowiednia powłoka lub naprawa nie utwardzi się całkowicie.
• Chociaż pokrowiec jest wykonany z materiału przepuszczającego powietrze, nie zapobiega to całkowicie gromadzeniu się ciepła ani nie gwarantuje kontroli temperatury pod pokrowcem.

Przed zamontowaniem pokrowca:
•Usuń, złóż lub zakryj wszelkie ostre lub delikatne przedmioty (takie jak anteny, rynny, lusterka boczne, markizy i drabiny itp.) znajdu jące się na zewnątrz przyczepy kempingowej, aby uniknąć uszkodzenia zarówno ich, jak i pokrowca.
•Zamknij wszystkie okna, światła dachowe itp.
•Upewnij się, że hamulec ręczny jest zaciągnięty, lodówki i grzejniki itp. są wyłączone, a podnośniki narożne opuszczone.
•Zaleca się, ale nie jest to konieczne, aby przed założeniem pokrycia przyczepa kempingowa była sucha.
•Zewnętrzna część Twojej przyczepy kempingowej MUSI być czysta.
•Na wietrze tarcie powodowane przez cząsteczki kurzu i brudu może pozostawić ślady zarysowań. Aby uniknąć uszkodzeń lakieru na skutek trzepotania materiału na wietrze, należy zadbać o prawidłowe zamocowanie poszycia, czyli wyregulowanie i naciągnięcie pasków.
•Nie zaleca się stosowania w ekstremalnie narażonych miejscach lub przy silnym wietrze.

Zakładanie pokrowca:
Dwie osoby i ostrożne użycie drabiny lub stabilnej platformy będą wymagane, ponieważ pokrowiec jest duży, ciężki i należy go ostrożnie nakładać na wszystkie sekcje boksu dla koni. **OSTRZEŻENIE:** Jeśli używasz drabiny lub platformy, będziesz pracować na wysokości i powinieneś dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa producenta drabiny/platformy. Nie powinieneś próbować zakładać pokrowca z drabiny, ale używać drabiny tylko wtedy, gdy jest to konieczne, aby pomóc osobom na ziemi.
1. Otwórz pokrowiec. Przednia część jest wyraźnie oznaczona etykietą „FRONT".
2. Rozepnij dwa otwory przednich drzwi.
3. Zaczynając od tyłu i przechodząc do przodu, ostrożnie unieś pokrowiec nad dachem i wszystkimi wystającymi przedmiotami.
4. Wyreguluj położenie pokrowca, aż do uzyskania równomiernego dopasowania na całej powierzchni.
5. Ostrożnie zamknij zamki błyskawiczne i zapnij rzepy.
6. Przeciągnij elastyczny sznurek pod dyszlem. 7. Zabezpiecz boki pokrowca dwoma dołączonymi paskami.
a. Przymocuj jeden koniec każdego paska do klamry i przeciągnij pasek pod przyczepą dla konia.
b. Zabezpiecz drugi koniec do odpowiedniej klamry po przeciwnej stronie.
c. Dokręć każdy pasek w razie potrzeby.
8. Załóż pokrowiec zaczepu i zabezpiecz go dołączonymi paskami i klamrami.

Pielęgnacja pokrowca:
•Pozostaw pokrowiec do całkowitego wyschnięcia przed schowaniem do dostarczonej torby.
•NIE prać w pralce ani nie suszyć w suszarce bębnowej tego pokrowca. Usuń brud miękką gąbką i ciepłą wodą. NIE używać detergentu.
•NIE wystawiać tego pokrowca na działanie iskier, płomieni ani innych źródeł zapłonu

SE Anvisningar för montering och skötsel av hästboxskydd som andas

Viktig:
•Försök INTE att montera locket i blåsiga förhållanden.
•Försök INTE att bogsera din hästbox med locket påsatt.
•När du öppnar och stänger en dragkedja, se alltid till att locket som omger den är rakt och inte för hårt. Detta kommer att förhindra överdriven belastning och eventuellt fel på blixtlåset.
•Överspänn INTE remmarna eftersom det kan skada ditt skydd.
•Det finns ingen möjlighet på detta lock för att låsa öppna dörrar. För att förhindra personskada eller skada använd endast frontlastramper, toppdörrar eller brudgummens dörrar om de är korrekt säkrade enligt tillverkarens instruktioner.
•Denna kåpa måste tas bort helt om man kommer åt den bakre lastrampen.

Varning för användning i varma klimat:
• Var försiktig när du använder skyddet i varmt väder eller under långvarig exponering för direkt solljus. Höga temperaturer kan uppstå kring fordonets yttre ytor, särskilt där ventilationen är begränsad.
• Vissa fordonskomponenter, inklusive plast, akryl, GRP samt målade eller limmade paneler, kan vara känsliga för värmerelaterad deformation, missfärgning eller ytskador under extrema förhållanden.
• Undvik att lämna skyddet på under längre perioder vid ovanligt varmt, soligt väder. Placera fordonet i skugga där det är möjligt och ta regelbundet bort skyddet för att inspektera och ventilera fordonet.
• Säkerställ att fordonet är lämpligt för användning med ett externt skydd, särskilt om det innehåller temperaturkänsliga paneler, fönster, takluckor eller andra delar. Följ fordonstillverkarens rekommendationer där det är tillämpligt.
• Sätt inte på skyddet över nyligen målade, reparerade eller renoverade ytor förrän den aktuella beläggningen eller reparationen har härdat helt.
• Även om skyddet är tillverkat av ventilerande material, förhindrar det inte all värmeuppbyggnad eller garanterar temperaturkontroll under skyddet.

Innan du monterar ditt skydd:
•Ta bort, vik bort eller täck över alla vassa eller ömtåliga föremål på utsidan av din hästbox för att undvika skador på både dem och skyddet.
•Stäng och säkra alla fönster och dörrar mm.
•Se till att handbromsen är åtdragen, att hjulen är blockerade och att hästboxen står på ett plant stabilt underlag för att förhindra rörelse under montering.
•Det är att föredra, men inte nödvändigt, att din hästbox exteriör är torr innan du sätter på ditt skydd. För att undvika repor MÅSTE den vara ren och fri från lösa partiklar eller grus.

Montering av ditt skydd:
Två personer och noggrann användning av stegar eller stabil plattform kommer att krävas eftersom överdraget är stort, tungt och måste föras försiktigt över alla delar av din hästbox. **VARNING:** Om du använder stegar eller en plattform kommer du att arbeta på höjden och bör noggrant följa stegen/plattformstillverkarens säkerhetsinstruktioner. Du bör inte försöka montera kåpan från stegen utan endast använda stegen om det behövs för att hjälpa människor på marken.
1. Öppna locket. Den främre delen är tydligt märkt med en "FRONT"-etikett.
2. Öppna de två öppningarna på framdörren.
3. Börja bakifrån och arbeta framåt, lyft försiktigt locket över taket och alla utstickande föremål.
4. Justera lockets position tills en jämn passform uppnås överallt.
5.Stäng blixtlåsen försiktigt och fäst kardborrflikarna.
6.För in den elastiska linan under dragstången.
7. Fäst sidorna av locket med de två medföljande remmarna.
a. Fäst ena änden av varje rem i ett spänne och för remmen under din hästbox.
b. Fäst den andra änden i motsvarande spänne på motsatt sida.
c. Dra åt varje rem efter behov.
8. Montera dragkåpan och fäst med de medföljande remmar och spännen.

Ta hand om ditt omslag:
•Låt locket torka helt innan du förvarar det i den medföljande påsen.
•Maskintvätt eller torktumla INTE detta överdrag. Ta bort smuts med en mjuk svamp och varmt vatten. Använd INTE tvättmedel.
•Utsätt INTE detta skydd för gnistor, lågor eller andra antändningskällor.

Contact Us

GB

For assistance and all enquiries please contact your local stockist. Alternatively, please email sales@maypoleltd.co.uk
See our complete range at www.maypoleltd.com

F

Pour de l'aide et des questions contactez s' il vous plaît votre revendeur local
Sinon, envoyez un mail à sales@maypoleltd.co.uk
Découvrez notre gamme complète sur www.maypoleltd.com

D

Für Hilfe und alle Anfragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
Alternativ per E-Mail an sales@maypoleltd.co.uk
Sehen Sie unser komplettes Sortiment auf www.maypoleltd.com

I

Per assistenza e qualsiasi domanda contattare il vostro rivenditore locale.
Alternativamente, mandate una mail a sales@maypoleltd.co.uk
Consultate la nostra gamma completa a www.maypoleltd.com

E

Para asistencia y/o cualquier inquietud, contacte a su distribuidor local.
Si prefiere, puede contactarnos por correo electrónico a: sales@maypoleltd.co.uk
Descubra nuestra gama de productos en www.maypoleltd.com

NL

Voor hulp en alle vragen kunt u contact opnemen met uw leverancier.
Als alternatief kunt u mailen sales@maypoleltd.co.uk
Zie ons complete assortiment aan www.maypoleltd.com

PL

Aby uzyskać pomoc i zadać wszelkie pytania, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.
Alternatywnie, wyślij e-mail na adres sales@maypoleltd.co.uk
Zobacz naszą pełną ofertę na www.maypoleltd.com

SE

Kontakta din lokala återförsäljare för hjälp och alla frågor. Alternativt
vänligen maila sales@maypoleltd.co.uk
Se hela vårt sortiment på www.maypoleltd.com

Maypole Ltd, 162 Clapgate Lane, Birmingham B32 3DE UK
Maypole Touring Ireland, 40 Mespil Road, Dublin 4, D04 C2N4 Ireland
www.maypoleltd.com